



DROI_PV(2013)0710_1

ПРОТОКОЛ

от заседанието от 10 юли 2013 г., 9.00–12.30 ч. и 15.00–18.30 ч.
и 11 юли 2013 г., 9.00–12.30 ч.

БРЮКСЕЛ

Заседанието беше открито на 10 юли 2013 г., сряда, в 9.11 ч., под председателството на Барбара Лохбилер (председател).

10 юли 2013 г., 9.00–11.30 ч.

1. Приемане на дневния ред

Проектът на дневен ред беше приет във вида, отразен в настоящия протокол.

2. Съобщения на председателя

- Резолюции, приети на пленарната сесия през юли в Страсбург:
 - Износ на оръжия: прилагане на Обща позиция на Съвета 2008/944/ОВППС;
 - Програма на Агенцията за национална сигурност на САЩ, органи за наблюдение в различни държави членки;
 - Положението в Египет.
- Спешни резолюции, приети на пленарната сесия през юли в Страсбург:
 - Джибути: политическа обстановка след изборите през февруари;
 - Нигерия: конфликтна ситуация и закон за забрана на еднополовите бракове.
- Други/Заседания:
 - Награда „Сахаров“ за свобода на мисълта, връчена през 2010 г. на кубинския дисидент Гилермо Фариняс;
 - Тунис: среща със защитници на правата на човека на 26 юни 2013 г.;
 - Срещи с НПО от Непал на 27 юни 2013 г.;
 - Казахстан: трудовоправен спор в Жанаозен;
 - Среща със защитници на правата на човека във Филипините на 25 юни;
 - Виетнам: писмо до виетнамските органи относно изпълнения на смъртни присъди;
 - Обединени арабски емирства: несправедливи процеси;

- Годишнина от насилствените събитие в Синдзян през 2009 г.

3. Представяне на проучване на тема „Обвиняването на деца в магьосничество и правата на човека“

Оратори: Барбара Лохбилер, Карл Хансон (съавтор на проучване, професор по публично право, звено по правата на детето, Висш институт Kurt Bösch, Швейцария), Лила Пиетерс (старши съветник, офис на УНИЦЕФ в Брюксел), Марина Марчети (Европейска комисия, ГД „Развитие и сътрудничество“), Виктория Корея (ЕСВД), Вероник Дьо Кайзъор, Чарлз Танък, Роберта Руджиеро (съавтор на проучване, научен сътрудник в звено по правата на детето в Висш институт Kurt Bösch, Швейцария и доцент в Университета Падуа, Италия).

4. Размяна на мнения относно положението с правата на човека в Пакистан с оглед на предстоящото посещение на делегацията на подкомисията по правата на човека

Оратори: Барбара Лохбилер, Жан-Люк Расин (експерт в областта Пакистан и Индия), Мая Пастакя (участник в кампании относно Афганистан и Пакистан на Амнести Интернешънъл), Лила Пиетерс (старши съветник, офис на УНИЦЕФ в Брюксел), Хайно Мариус (ЕСВД), Чарлз Танък, Джийн Ламбърт, Ана Гомеш.

10 юли 2013 г., 11.30–12.30 ч.

При закрити врата

5. Заседание на Бюрото в разширен състав

Заседанието беше закрито в 12.40 ч. и възобновено в 15.04 ч. под председателството на Барбара Лохбилер (председател).

10 юли 2013 г., 15.00–15.20 ч.

При закрити врата

6. Размяна на мнения относно преразглеждането на регламента за прилагане на схема на общи тарифни преференции (регламент относно ОСП), включително актуална информация относно Мианмар/Бирма

Оратори: Барбара Лохбилер, Мишел Мерлони (Европейска комисия, Генерална дирекция „Търговия“), Никол Кил-Нилсен, Дейвид Мартин.

7. Представяне на проучване на тема „Третиране на въпроса за съвременните форми на робство във външната политика на ЕС“, последвано от размяна

на мнения с Мирия Василиаду, координатор на ЕС за борба с трафика на хора

Оратори: Барбара Лохбилер, Кевин Бейлс (съавтор на проучване, професор в Институт Уилбърфорс за изследване на робството и еманципацията, Университет Хъл, Обединено кралство), Зоуи Трод (съавтор на проучване, професор в Университета Нотингам (Обединено кралство)), Мария Василиаду (координатор за борба с трафика на хора), Метин Казак, Ана Гомеш.

8. Размяна на мнения относно неотдавнашните нарушения на правата на човека в Турция

Оратори: Барбара Лохбилер, *посредством видеоконферентна връзка* – Селджук Аталай, (генерален секретар, Медицинска асоциация (Камера на медицинските специалисти/медицинския персонал)), *посредством видеоконферентна връзка* – Емра Сейханлиоглу (Асоциация за правата на човека и Фондация за правата на човека в Турция), Ричард Хауит, Йорг Лайхтфрид, Александър Граф Ламбсдорф, Емине Бозкурт, Ана Гомеш, Мари-Кристин Вержиа, Метин Казак.

9. Актуална информация от ЕСВД:

- **относно положението с правата на човека в Гвинея Бисау**
- **относно положението с правата на човека в Гвинея Конакри**

Гвинея-Бисау

Оратори: Барбара Лохбилер, Фернандо Понз (ЕСВД), Роберто Ренци (ЕСВД).

Гвинея Конакри

Оратори: Барбара Лохбилер, Алина Станчиулеску (ЕСВД), Фернандо Понз (ЕСВД), Александър Граф Ламбсдорф, Усман Сила (посланик на Гвинея Конакри).

10. Размяна на мнения относно положението с правата на човека в Екваториална Гвинея

Оратори: Барбара Лохбилер, *посредством видеоконферентна връзка* – Туту Аликанте (изпълнителен директор на Организация за справедливост в Екваториална Гвинея – Към справедливост в Екваториална Гвинея), Виктория Корея (ЕСВД), Кармело Нвоно-Нка (посланик на Екваториална Гвинея).

**11. Междинен преглед на Стокхолмската програма
AFET/7/12193
2013/2024(INI)**

Докладчик Жан-Жакоб Бисеп (Verts/ALE) PA – PE513.244v01-00
по
становище:
Водеща: JURI, LIBE, Луиджи Берлингуер (S&D) DT – PE508.088v01-00
AFCO – Хуан Фернандо Лопес Агилар DT – PE510.744v01-00
(S&D)
Карло Казини (PPE)

- Разглеждане на проектостановището

Оратори: Барбара Лохбилер, Жан-Жакоб Бисеп, Ана Гомеш, Инго Вестенфелд (Европейска комисия).

Заседанието беше закрито в 18.40 ч.

Заседанието беше открито на 11 юли 2013 г., четвъртък, в 9.05 ч., под председателството на Барбара Лохбилер (председател).

11 юли 2013 г., 9.00–10.00 ч.

При закрити врата

12. Информация от ЕСВД:

- относно 32-рия кръг на диалога за правата на човека между ЕС и Китай
- относно втората сесия на подкомитета ЕС—Алжир „Политически диалог, сигурност и права на човека“, проведена в Брюксел на 13 май 2013 г.

Диалог за правата на човека между ЕС и Китай

Оратори: Барбара Лохбилер, Шарл-Мишел Гьортс (ЕСВД), Ана Гомеш, Йоанна Сенишин.

Подкомисия по политически диалог, сигурност и права на човека между Алжир и ЕС

Оратори: Барбара Лохбилер, Манфредо Фанти (ЕСВД), Малика Бенараб-Ату, Йоанна Сенишин, Инес Аяла Сендер, Ана Гомеш.

11 юли 2013 г., 9.00–10.00 ч.

13. Информация от ЕСВД относно Петия световен конгрес срещу смъртната присъда

Оратори: Барбара Лохбилер, Антонис Александридис (ЕСВД), Йоанна

Сенишин.

14. Обратна връзка от мисията на Европейския парламент за наблюдение на изборите в Пакистан

Оратори: Барбара Лохбилер, Ричард Хауит, Анджей Гжиб, Мунауар Саед Бхати (посланик на Пакистан).

15. Актуална информация от ЕСВД относно настоящото състояние на правата на човека на Малдивските острови

Оратори: Барбара Лохбилер, Дейвид Тир (ЕСВД).

16. Време за въпроси

1. Въпрос, внесен от Никол Кил-Нилсен

Оратори: Барбара Лохбилер, Никол Кил-Нилсен, Фабиан Луц (Европейска комисия), Бруно Масиз (ЕСВД).

2. Въпрос, внесен от Барбара Лохбилер

Оратори: Барбара Лохбилер, Алучо Бенлок Миранда (ЕСВД).

3. Въпрос, внесен от Ричард Хауит

Оратори: Барбара Лохбилер, Ричард Хауит, Мария Кастилио-Фернандез (ЕСВД).

4. Въпрос, внесен от Жан-Жакоб Бисеп

Оратори: Барбара Лохбилер, Жан-Жакоб Бисеп, Франсоа Рудие (ЕСВД).

5. Въпрос, внесен от Елизабет Йегле

Оратори: Барбара Лохбилер, Елизабет Йегле, Евелин Пишо (Европейска комисия), Чарлз Танък.

17. Разни въпроси

18. Следващо(и) заседание(я)

- 18 септември 2013 г., 15.00–18.30 ч.(Брюксел)

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
DROI: Barbara Lochbihler (P) (1,2), Andrzej Grzyb (1st VP) (2), Jean Roatta (2nd VP) (1), Metin Kazak (3rd VP) (1), Joanna Senyszyn (4th VP) (1,2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
DROI: Laima Liucija Andrikienė (2), Elisabeth Jeggle (1,2), Eduard Kukan (1,2), Véronique De Keyser (1), Ana Gomes (1,2), Richard Howitt (1,2), Jörg Leichtfried (1), David Martin (1), Leonidas Donskis (1), Jean-Jacob Bicep (1,2), Charles Tannock (1,2), Marie-Christine Vergiat (1), Nicole Sinclair (2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
DROI: Cristian Dan Preda (1), Mark Demesmaeker (1), Nicole Kiil-Nielsen (1,2)

187 (2)	
193 (3)	
Inés Ayala Sender (2), Emine Bozkurt (1), Sophocles Sophocleous (1), Csaba Sándor Tabajdi ((2), Jean Lambert (1), Alexander Graf Lambsdorff (1), Edward McMillan-Scott (1), Angelika Werthmann (1), Malika Benarab-Attou (2),Janusz Wojciechowski (1)	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Karl Hanson (University Institute Kurt Bösch, Switzerland), Lila Pieters (Senior Advisor at UNICEF Brussels Office), Roberta Ruggiero (University Institute Kurt Bösch, Switzerland)	point 3
Jean-Luc Racine (expert on Pakistan and India), Maya Pastakia (Campaigner on Afghanistan and Pakistan for Amnesty International), Lila Pieters (Senior Advisor at UNICEF Brussels Office)	point 4 point 7
Kevin Bales (Wilberforce Institute for the Study of Slavery and Emancipation, University of Hull (UK)), Zoe Trodd (University of Nottingham (UK))	point 8
<i>Via video conference call</i> - Selcuk Atalay (Medical Association (Chamber of Medical Professionals)), <i>via video conference call</i> - Emrah Seyhanlioglu (Human Rights Association and the Human Rights Foundation of Turkey)	point 10
<i>Via video conference call</i> - Tutu Alicante (Executive director of EG Justice organisation - Towards a just Equatorial Guinea)	

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer	
По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan	
Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
EEAS: Alexandridis, Castilio-Fernandez, Correa,, Fanti, Geurts, Marius, Massez, Miranda, Mrak, Pardijs, Ponz, Renzi, Roudié, Stanciulescu, Swann, Turr	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Black, Lutz, Marchetti, Merloni, Pichot, Sodja, Vassiliadou, Westenfeld	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Carmelo Nvono-Ncá (Ambassador of Equatorial Guinea), Munawar Saeed Bhatti (Ambassador of Pakistan), Ousmane Sylla (Ambassador of Guinea Conakry)	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Orsagova
S&D	Bataille
ALDE	Stasinopoulou
ECR	Rejdych, Wild de Jong
Verts/ALE	Fisera, Bergamaschi
GUE/NGL	Balavoine
EFD	Crols
NI	Atzori

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Walter-Drop Huluban
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Lucente	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Opacic, Oikarinen, Palladino, Nuttin, Bobes, Csasz, Hruscova, Logofatu, Buchiu, Chiorean, Shore, Lacher.	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Nyary-Banlaki	

- * (P) = Председател/Presidente/Āedseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsedna/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman